

Board of Registrars of Voters

Transliteration Meeting of May 27, 2025 Four candidates' names will be discussed

Based on Cantonese pronunciation, the majority spoken by Malden's Chinese population

**Candidates who would like Clerk's Office to transliterate their names**

1. Jeffrey Allen Donahue 唐家倫 (Tong Gaa Lawn)
2. Kevin M. Larson 劉凱文 (Lau Hoi Man)
3. William E. Muise 梅威廉 (Mooie Why Leem)
4. Peter T. Piazza 彭彼得 (Pung Bay Duc)

**1. Jeffrey Allen Donahue 唐家倫 (Tong Gaa Lawn)**

- 唐 (*Tong*): Represents the surname “Donahue” phonetically, especially in Cantonese
- 家 (*Gaa*): Means “home” or “family” — a beautiful tribute to the Jeffery's values
- 倫 (*Lawn*): Suggests ethics, integrity, and principle — grounding and noble. 倫 (*Lawn*) is also a typical way to translate or transliterate Allen, as in 亞倫 (*Yà lún/lawn*)

**2. Kevin M. Larson 劉凱文 (Lau Hoi Man)**

- 劉 (*Lau*): Classic Chinese surname, historically respected and phonetically close to “Larson”

- “Kevin” is usually transliterated as 凱文 (*Hoi Man*)
- 凱 (*Hoi*) : Triumph, victory — strong and uplifting
- 文 (*Man*): Culture, literacy, refinement — balanced and intellectual

### 3. William E. Muise      梅威廉    (*Mooie Why Leem*)

- 梅 (*Mooie*) A common and elegant Chinese surname. Close in sound to “Muise”
- 威 (*Why*) 廉 (*Leem*): Standard transliteration for William

### 4. Peter T. Piazza      彭彼得    (*Pung Bay Duc*)

- 彭 (*Pung*): Chinese surname meaning "to expand." The "Pa" sound in "Piazza" aligns well with "Pang," making it a good choice.
- 彼得 (*Bay Duc*): Common transliteration for "Peter"